

# Zera Shimshón

Perle preziose e brevi dalla Torà del grande kabalista italiano  
Rabbi Shimshon Chaim bar Nachman Michael Nachmani zy"à.

Visse circa 300 anni fa in Italia, e promise, che lo studio dei suoi sefarim avrebbe reso meritevoli di yeshuot e niflaot, per avere figli, salute e parnassà



## Le parole di Shimshón

**Come il Popolo Ebraico ha trovato la risoluzione di accettare la Torà dopo che tutte le altre Nazioni l'avevano rifiutata**

וַיְדַבֵּר ה' אֶל מֹשֶׁה בְּמִדְבַר סִינַי בְּאַהֲל מוֹעֵד בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִית לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר שְׂאוּ אֵת רֹאשׁ כָּל עֵדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר

שְׁמוֹת כָּל זָכָר לְגִלְגֻלְתָּם (א א-ב):

**Hashem disse a Moshe a Midbar Sinai... "Fai un censimento dell'intera assemblea dei Figli di Israele secondo le loro famiglie, secondo le famiglie dei loro padri..."**

Il Yalkut Shimoni (remez 684) spiega perché la Torà discuta questo censimento del Popolo Ebraico proprio all'inizio della Parashat Bamidbar. Al tempo in cui Klal Israel accettò la Torà, le Nazioni del mondo diventarono invidiose, e si lamentarono: "Perché Hashem ha deciso di avvicinare a sé il Popolo di Israele più di tutti gli altri popoli del mondo?" Hashem li mise a tacere dicendo: "Portatemi i vostri lignaggi, così come il Popolo Ebraico mi ha portato i suoi lignaggi". Questo è il motivo per cui Hashem contò il Popolo Ebraico proprio all'inizio della Parashat Bamidbar, immediatamente dopo l'ultimo passuk della Parashat Bechukotai dove la Torà racconta come riceverono la Torà a Har Sinai. Come è detto, 'Queste sono le mitzvot che Hashem ha comandato a Moshe ai Figli di Israele a Har Sinai', perché gli Ebrei si meritavano di ricevere la Torà unicamente grazie al loro lignaggio.

Dobbiamo capire, in primo luogo, perché Hashem dovette mettere a tacere le altre Nazioni quando non c'era assolutamente alcuna ragione per la loro lamentela. Dal momento che anche a loro fu offerta la scelta di accettare la Torà ma decisero di rifiutarla, come poterono poi avanzare lamentele mosse dall'invidia? In secondo

luogo, come mai Hashem li mise a tacere dicendo loro di portare i loro libri di genealogia? Che cosa ha a che fare questo con la discussione in corso?



Possiamo spiegare la lamentela delle Nazioni nel modo seguente. Le Nazioni non riuscivano proprio a capire come gli Ebrei fossero stati in grado di trovare in se stessi la risoluzione di accettare la Torà, sapendo che ogni altra nazione l'aveva respinta a causa delle difficoltà che tutti, erroneamente, sostenevano che comportasse. Quindi, ritennero che gli Ebrei dovessero avere un qualche tornaconto personale nell'accettare la Torà, cosa che li avrebbe

portati a non considerare il "fatto" che accettando la Torà si sarebbero sobbarcati con uno stile di vita molto difficile ed impegnativo. Il vantaggio che le Nazioni del mondo credevano che il Popolo Ebraico avrebbe guadagnato accettando la Torà,

era quello di dimostrare il loro valore alle altre Nazioni. Perché le Nazioni credevano che, dal momento che gli Ebrei erano discendenti di Yaakov, che era il più giovane di due fratelli, dovevano sentirsi di valore inferiore rispetto alle altre Nazioni, che erano discendenti di Esav, che era il maggiore dei due. Le Nazioni presunsero che, a causa di questo senso di inferiorità, gli Ebrei sentissero il bisogno di rafforzare la propria immagine e di dimostrare il loro valore a tutte le altre Nazioni. Quindi, quando furono presentati con l'offerta di accettare la Torà, sentirono che questa sarebbe stata la perfetta occasione per dimostrare alle altre Nazioni di essere superiori e più decisi. Di conseguenza, le Nazioni si lamentarono con Hashem dicendo che gli

Ebrei avevano accettato la Torà solo per tornaconto personale, e che non era quindi giusto che questo portasse un legame ed un amore così forti tra Hashem ed il Popolo Ebraico.



Quando Hashem ascoltò la loro lamentela, reclamando che gli Ebrei avevano accettato la Torà solo come conseguenza del loro disperato senso di inferiorità causato dalla loro discendenza da un fratello minore, Hashem li mise a tacere, dicendo che erano chiaramente in errore. Hashem disse loro, "Portatemi i vostri libri di lignaggio, proprio come il Popolo Ebraico mi ha portato i

מתוך ברכת והבטחת הרב המחבר  
רבנו שמשון חיים נחמני זלה"ה  
בכקשתו ותחינתו בהקדמת ספריו

'למען אחי רעי ותלמידי ישאו את שמי על שפתם, ועל הטוב יזכר שמי בפיהם אחר מותי, כאשר בעשר לשונות של תפילה אני מחלה פניהם, ובעל הגמול ישלם במיטב חי אריכי ומוזוני טפי לגומלי הסדים טובים.'

\* \* \*

**Berachà del autore nell'introduzione della sua opera Zera Shimshón per chi studia i suoi chiddushè Torà:**

**"I vostri occhi vedranno sedere pronipoti, come rampolli di ulivi tutt'intorno alla vostra tavola, saggi e intelligenti, e case piene di ogni bene, e ricchezza e onore non mancheranno alla vostra progenie"**

suoi libri di lignaggio, e vediamo chi tra le Nazioni discende dal fratello maggiore e più importante dei due". Controllando il libro del lignaggio, si trovava uno scenario interamente diverso, dal momento che, nonostante Esav fosse effettivamente il primogenito e quindi il più anziano dei due fratelli, aveva in seguito venduto il suo diritto di primogenito al suo fratello minore Yaakov, e da quel momento Yaakov era considerato a tutti gli effetti il più anziano e più importante dei due. Di conseguenza, le Nazioni si trovavano gravemente in errore, dal momento che il popolo Ebraico non aveva nessuna necessità di dimostrare il proprio valore. Quindi, dobbiamo dire che il Popolo Ebraico abbia accettato la Torà puramente per amore di Hashem, e per la loro fiducia in Lui che non avrebbe mai offerto loro nulla che non fosse nel loro miglior interesse. Pertanto, la Nazione Ebraica era decisamente degna dell'amore di Hashem e di quello speciale legame che solo gli ebrei condividono con Hashem.

זרע שמשון פרשתנו אות ג

## Perché gli Ebrei meritavano di essere disposti in stendardi, in modo simile agli Angeli

איש על דגלו באתת לבית אבתם יחנו בני ישראל מנגד סביב לאהל מועד יחנו (כ ב):

***I Figli di Israele si accamperanno, ciascuno nella sua divisione, secondo lo stendardo della casa dei loro padri... (2,2)***

Il Midrash ("במדבר ב' ה') commenta su un Passuk di Shir Hashirim, e richiama l'attenzione su questi stendardi, sotto i quali gli Ebrei si accamparono mentre viaggiavano nel deserto. ובמה איזומה כנדגלות. ובמה אתם כנדגלות, בדגלים שנתתי לכם. ודוד רואה ואומר, לא עשה כן לכל גוי אלא אתם כנדגלות, [Il Midrash interpreta la parola כנדגלות in questo Passuk come 'come angeli che sono disposti in stendardi'.] *Re Salomone afferma che Hashem lodi il Popolo di Israele in questo modo: "Voi, o Israele, siete maestosi come un esercito con stendardi. E in che modo siete come un esercito con stendardi? Tramite gli stendardi che Io vi ho dato". David Hamelech, nella sua visione profetica, vide la disposizione degli stendardi che Hashem diede agli Ebrei e disse, "Non lo fece per nessun altro popolo, ma solo per il Suo Popolo".*

Questo Midrash è difficile da comprendere, perché il Passuk che il Midrash porta come riferimento agli stendardi è questo: ליעקב, חקיו ומשפטיו לישראל. לא עשה כן לכל גוי. Egli riferisce le sue parole a Yaakov, le sue leggi e i suoi comandamenti a Israel. Non lo fece per nessun'altra nazione; tali comandamenti Egli non riferì a loro. Di conseguenza, nel contesto di questo Passuk nei Salmi, sembrerebbe chiaramente che David

Hamelech stia discutendo le leggi e i comandamenti che Hashem insegnò agli Ebrei, ma non insegnò alle altre nazioni. Quindi, qual è il punto in cui il Midrash vede che il Passuk si riferisce alle regole che governano gli stendardi sotto i quali il Popolo Ebraico si accampava durante il viaggio nel deserto? Inoltre, anche se dicessimo che David Hamelech non si riferiva necessariamente alle leggi generali ed ai comandamenti, possiamo comunque capire che si riferisse agli altri vantaggi che gli Ebrei ebbero sulle altre nazioni, come la presenza della Shechinà di Hashem tra loro, la Torà che solo gli Ebrei meritavano di ricevere Hai Sinai, o il Sacro Bet Hamikdash.



Il Midrash ("במדבר ב' ג') ci dice, ירדו על הר סיני, וירדו עשויים דגלים דגלים וכו' כיון שראו אותן ישראל שהם עשויים דגלים דגלים, התחילו מתאווים לדגלים, אמרו אלוהי כך אנו נעשים דגלים כמותן וכו'. אמר להם הקב"ה מה נתאוותם לעשות דגלים, חייכם שאני ממלא משאלותיכם וכו'. מיד הודיע - הקב"ה - *Quando Hashem si rivelò ad Har Sinai, 220,000 angeli scesero con Lui, come è detto, 'l'entourage di Hashem è due volte diecimila, migliaia di angeli, Hashem è tra loro al Sinai...'*, e tutti questi angeli erano disposti in campi in modo ordinato, stendardo per stendardo. Quando gli Ebrei videro che gli angeli erano disposti per stendardi, anche loro iniziarono a desiderare di essere disposti per stendardi. Dissero, "Se solo anche noi fossimo disposti secondo gli stendardi che circondano la Presenza Divina, proprio come gli angeli!" Hashem disse al Popolo Ebraico, "Cosa desiderate? Di essere disposti secondo gli stendardi? Giuro che esaudirò la vostra richiesta." Allora, Hashem manifestò il Suo amore per il Popolo Ebraico e disse a Moshe, "Va' e disponili per stendardi attorno al Mishkan, come desiderano".



Di conseguenza, possiamo capire dove il Passuk indica che David Hamelech si riferiva agli stendardi che solo il Popolo Ebraico meritò. Perché quando David disse, לא עשה כן לכל גוי ומשפטים בל ידעום - Non fece così per nessun altro popolo; tali comandamenti Egli non riferì a loro, ciò implica che la ragione per cui 'non fece così per nessun altro popolo' fu perché 'tali comandamenti Egli non riferì a loro'. Questo allude - qualcosa che Hashem 'fece per il Popolo Ebraico' perché 'riferì a loro i Suoi comandamenti' - i campi insigniti con stendardi che il Popolo Ebraico desiderò al tempo del ricevimento della Torà, quando videro gli angeli discendere in campi insigniti di stendardi. Fu proprio in quel momento che Hashem giurò al Popolo Ebraico che si sarebbero meritati quegli stendardi, mentre le altre nazioni che non avevano accettato la Torà non si sarebbero meritati quegli stendardi.

זרע שמשון פרשתנו אות א

Prenota la tua dedica di un edizione dello Zera Shimshón:  
scriveteci un messaggio su WhatsApp al numero di VedibartaBam  
+393289550273  
zerashimshon.com

יצא לאור ע"י זרע שמשון ע"ד 580624120 \* לקבלת הגיליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ניתן להפקיד בנק מרכנל (17) סניף 635 מנה. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום ככרטיס אשראי

Si possono fare donazioni per dediche di hatslachà e leituy nishmat e prendersi così il merito della stampa e distribuzione degli opuscoli e libri.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

